

# LEGISLACIÓN AMBIENTAL EN AMÉRICA DEL NORTE

EXPERIENCIAS Y MEJORES PRÁCTICAS  
PARA SU APLICACIÓN E INTERPRETACIÓN JURISDICCIONAL

## *ENVIRONMENTAL LEGISLATION IN NORTH AMERICA*

*EXPERIENCES AND BEST PRACTICES  
FOR ITS IMPLEMENTATION AND ADJUDICATION*

*Editor/ Edited by*  
**CÉSAR NAVA ESCUDERO**



LEGISLACIÓN AMBIENTAL EN AMÉRICA DEL NORTE.  
EXPERIENCIAS Y MEJORES PRÁCTICAS PARA SU APLICACIÓN  
E INTERPRETACIÓN JURISDICCIONAL

*ENVIRONMENTAL LEGISLATION IN NORTH AMERICA.  
EXPERIENCES AND BEST PRACTICES FOR ITS IMPLEMENTATION  
AND ADJUDICATION*

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS

Serie DOCTRINA JURÍDICA, Num. 580

---

Coordinadora editorial: Elvia Lucía Flores Ávalos

Asistente editorial: Karla Beatriz Templos Núñez

Edición: Fabiola Fernanda Torres Lozano

Formación y diseño de forro: Arturo de Jesús Flores Ávalos

LEGISLACIÓN AMBIENTAL EN AMÉRICA  
DEL NORTE. EXPERIENCIAS Y MEJORES  
PRÁCTICAS PARA SU APLICACIÓN  
E INTERPRETACIÓN JURISDICCIONAL

ENVIRONMENTAL LEGISLATION IN NORTH  
AMERICA. EXPERIENCES AND BEST PRACTICES  
FOR ITS IMPLEMENTATION AND ADJUDICATION

*Editor/ Edited by*

CÉSAR NAVA ESCUDERO



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
COMISIÓN PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL

MÉXICO, 2011

Primera edición: 15 de abril de 2011

DR © 2011, Universidad Nacional Autónoma de México  
Ciudad Universitaria, 04510 México, D. F.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS

Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n  
Ciudad de la Investigación en Humanidades  
Ciudad Universitaria, 04510 México, D. F.

DR © 2011, Comisión para la Cooperación Ambiental

393, rue St-Jacques Ouest, bureau 200  
Montréal (Quebec) Canadá

ISBN 978-607-02-2235-1

## CONTENIDO/CONTENTS

Prólogo .....	XXI
Foreword .....	XXIII
Evan LLOYD	
Agradecimientos .....	XXV
Acknowledgements .....	XXVII
Prefacio .....	XXIX
Preface .....	XXXI

## PRIMERA PARTE/ FIRST PART

Experiencias y mejores prácticas en la aplicación judicial del derecho ambiental: presentaciones, conferencias y documentos de referencia de los seminarios organizados por la CCA. ....	3
Experiences and best practices in the adjudication of environmental law: presentations, lectures and background papers for de Seminars conducted by the CEC .....	11

## Área temática 1/ Topic Area 1

Desarrollo de la legislación ambiental y los regímenes  
de aplicación de la ley en América del Norte  
*Development of Environmental Legislation and Enforcement  
Regimes in North America*

Protección ambiental . . . . .	21
Environmental Protection . . . . .	25
John CRUDEN	
Protección ambiental . . . . .	29
Environmental Protection . . . . .	35
(A precis)	
Paul GAVREL	
Consideraciones ambientales sobre América Latina . . . . .	41
Rossana SILVA	
La definición de lo justo en el marco de la solidaridad diacrónica: notas en torno al derecho del medio ambiente adecuado a favor de las generaciones futuras . . . . .	45
Hugo Saúl RAMÍREZ GARCÍA	
Construyendo el derecho ambiental y su aplicación . . . . .	57
Building up Environmental Law and Enforcement . . . . .	61
Will AMOS	
Desarrollo de las leyes ambientales y su aplicación . . . . .	63
Development of Environmental Laws and Their Enforcement . . . . .	65
Thomas SWEGLE	
Desarrollo de las leyes ambientales, su aplicación y eficacia . . . . .	67
Development of Laws related to the Environment, their Application and Efficacy . . . . .	71
Ronald TENPAS	

Cambios experimentales a las leyes que regulan la protección ambiental experimental . . . . .	75
Changes to the Law Governing Environmental Protection . . . . .	79
Les changements apportés au droit et au cadre juridique de l'action gouvernementale . . . . .	83
Suzanne COMTOIS	
Evolución en la aplicación del derecho ambiental en México . . .	87
María de Lourdes HERNÁNDEZ MEZA	

### Área temática 2/ Topic Area 2

La construcción de argumentos jurídicos en la aplicación judicial  
de la legislación ambiental

*Construction of Legal Arguments in the Adjudication  
of Environmental Legislation*

Cómo se construyen los argumentos legales en los casos de aplicación de la legislación . . . . .	97
How Legal Arguments are formed in Environmental Enforcement Cases . . . . .	101
Will AMOS	
Cómo se construyen los argumentos legales en los casos de aplicación de la legislación . . . . .	105
How Legal Arguments are formed in Environmental Enforcement Cases . . . . .	107
Eva KREISLER	
Sobre el papel de los tribunales, jueces y abogados en el derecho ambiental: valores fundamentales, derecho y ética . . .	109
On the Role of Tribunals, Judges and Lawyers in Environmental Law: Fundamental Values, Law and Ethics . . . . .	121
Charles GONTHIER	



Tres frases para la construcción de argumentos legales en la aplicación de la legislación ambiental . . . . .	133
César NAVA ESCUDERO	

Desarrollo de argumentos en los casos de aplicación de la ley . . .	149
Development of Arguments in Cases of Enforcing Environmental Laws . . . . .	157
CHARLES SHEEHAN	

### Área temática 3/ Topic Area 3

Retos procedimentales y relacionados con las pruebas  
en casos sobre medio ambiente  
*Challenges Related to Procedural Features  
and Evidence in Environmental Cases*

Análisis de pruebas científicas y técnicas en juicios ambientales .	165
Gustavo Arturo ESQUIVEL VÁZQUEZ	

Análisis de la evidencia técnica y científica en los casos ambientales . . . . .	169
Analysis of Scientific and Technical Evidence in Environmental Cases . . . . .	171
Allan FRADSHAM	

Análisis de la evidencia técnica y científica en los casos ambientales . . . . .	175
Analysis of Scientific and Technical Evidence in Environmental Cases . . . . .	179
Marvin J. GARBIS	

Valoración de daños y rehabilitación ambientales . . . . .	183
Adriana Leticia CAMPUZANO GALLEGOS	

Valoración de daños ambientales y rehabilitación . . . . .	187
Assessment of Damage to the Environment and Remediation . . .	191
Marvin J. GARBIS	

Litigios en temas relacionados con el agua . . . . .	195
Litigation in Water-related Issues . . . . .	199
John CLIFFE	
Litigio de asuntos relacionados con el agua . . . . .	203
Daniel R. DOMINGUEZ	
Litigio de asuntos relativos a la calidad del agua . . . . .	207
Jorge Enrique EDÉN-WYNTER GARCÍA	
Legitimación . . . . .	209
Standing to Sue . . . . .	211
Will AMOS	
Legitimación en México . . . . .	213
Standing to Sue in Mexico . . . . .	215
Karla ACOSTA RESENDI	
Requisitos de la legitimación . . . . .	217
Standing to Sue Requirements . . . . .	223
Daniel R. DOMINGUEZ y Andrea L. BERLOWE	
La legitimación procesal . . . . .	229
Juan Manuel TERÁN CONTRERAS	
Requisitos de la legitimación . . . . .	239
Standing to Sue Requirements . . . . .	245
Suzanne COMTOIS	
La legitimación en la justicia ambiental . . . . .	249
Neófito LÓPEZ RAMOS	
Temas sobre la evidencia . . . . .	259
Evidentiary Issues . . . . .	265
Will AMOS	
Pruebas en materia ambiental en México . . . . .	271
Evidentiary Issues in Mexico . . . . .	273
Karla ACOSTA RESENDI	

Temas relacionados con la evidencia. . . . .	275
Evidentiary Issues . . . . .	279
Andrea L. BERLOWE	
Prueba en las investigaciones criminales. Muestreo y análisis . . .	281
Evidence in Prosecutions. Sampling and Analysis . . . . .	287
Dianne SAXE	
Sobre la evaluación de los medios de prueba . . . . .	293
Nicandro GÓMEZ	
Evaluación judicial de las pruebas . . . . .	297
Judicial Assessment of Evidence . . . . .	301
Stanley R. CHESLER	
Nexo causal. . . . .	305
Causation . . . . .	309
Will AMOS	
Nexo causal en México . . . . .	313
Causation in Mexico . . . . .	317
Karla ACOSTA RESENDI	
Nexo causal. . . . .	321
Causation . . . . .	323
Andrea L. BERLOWE	
Nexo causal. . . . .	325
Causation . . . . .	329
Michel GAGNÉ	
Nexo causal. . . . .	333
Causation . . . . .	337
Stanley R. CHESLER	
Situaciones de urgencia . . . . .	341
Urgent Situations . . . . .	345
Will AMOS	

Medidas de urgente aplicación en México . . . . .	347
Urgent Situations in Mexico . . . . .	349
Karla ACOSTA RESENDI	
Situaciones de urgencia . . . . .	351
Urgent Situations . . . . .	359
EVA KREISLER	
Situaciones de emergencia . . . . .	367
Environmental Emergencies . . . . .	371
Michel GAGNÉ	
Situaciones de emergencia en México . . . . .	375
Adriana RIVERA	
Los retos en el procedimiento judicial. . . . .	377
Challenges in Judicial Proceedings . . . . .	383
Ronald TENPAS	
Reclamaciones por daños a los recursos naturales . . . . .	387
Claims for Natural Resource Damages . . . . .	393
Will AMOS	
Daños a los recursos naturales. . . . .	399
Natural Resource Damages . . . . .	403
Thomas SWEGLE	
El uso de la ley para proteger los recursos naturales . . . . .	407
Using the Law to Protect the Environment and Natural Resources	411
Charles GONTHIER	
Daño a los recursos naturales . . . . .	415
Israel ALVARADO	
Estudio de caso sobre la persecución de los delitos ambientales en el Distrito Federal . . . . .	423
Manuel Horacio CAVAZOS LOPEZ	

El régimen de daño a los recursos naturales .....	429
Regime for Damages to Natural Resources .....	431
Stanley R. CHESLER	
Sanciones .....	433
Penalties .....	437
Will AMOS	
Sanciones en México .....	439
Penalties in Mexico .....	441
María de Lourdes HERNÁNDEZ MEZA	
Sanciones .....	443
Penalties .....	451
Daniel R. DOMINGUEZ y Thomas SWEGLE	
Sanciones por infracciones a las leyes de protección al ambiente. 459	
Criteria for Determining Penalties for Infractions	
against Environmental Protection Laws. ....	463
Critères pour la détermination de la sanction	
des infractions aux lois de protection de l'environnement ....	467
Jean PIETTE	
Sanciones y medio ambiente .....	471
Humberto Manuel ROMÁN FRANCO	
Sanciones ambientales .....	473
Carmen CARMONA	
Resoluciones del Tribunal Federal	
de Justicia Fiscal y Administrativa .....	475
Manuel CARAPIA ORTIZ	

## Área temática 4/ Topic Area 4

La jurisdicción y el rol de los tribunales en la aplicación  
de la legislación ambiental*Jurisdiction and the Role of the Courts in Implementing  
Environmental Law*

Proceso de adjudicación por violaciones ambientales . . . . .	481
The Adjudication Process for Environmental Violations . . . . .	485
Susan BIRO	
Tres métodos para incrementar la experiencia judicial en el manejo de casos ambientales . . . . .	489
Three Methods for Improving Court Expertise in Handling of Environmental Cases . . . . .	491
Scott FULTON	
Resoluciones relevantes en materia ambiental . . . . .	493
Neófito LÓPEZ RAMOS	
Papel de los jueces en casos ambientales . . . . .	495
Judicial Roles in Environmental Cases . . . . .	499
Jerome SIMANDLE	
Precedentes en derecho ambiental . . . . .	503
Precedents in Environmental Law . . . . .	507
Edward ORMSTON	
Jurisdicción contenciosa administrativa en materia ambiental en México . . . . .	511
Sergio MARTÍNEZ ROSASLANDA	
Jurisdicción de las cortes y tribunales administrativos en los casos ambientales en Canadá . . . . .	515
Jurisdiction of the Courts and Administrative Tribunals over Environmental Cases . . . . .	525
John CLIFFE	
El rol de los jueces en la aplicación del derecho ambiental . . . . .	535
Jean Claude TRON PETIT	

Área temática 5/ Topic Area 5

Análisis jurídico de las decisiones administrativas  
en materia de medio ambiente  
*Legal Analysis of Administrative Decisions  
on Environmental Matters*

Sistema de revisión de las decisiones de la autoridad en materia ambiental . . . . .	573
Alberto PÉREZ DAYÁN	
Revisión administrativa y judicial . . . . .	577
Jean Claude TRON PETIT	
Análisis judicial de inspecciones y actos de autoridad en materia ambiental . . . . .	581
Daniel R. DOMINGUEZ	
Análisis judicial de inspecciones y actos de autoridad en materia ambiental . . . . .	585
Bernardo GARCÍA CAMINO	
Persecución de los delitos ambientales en la provincia de Alberta	591
Environmental Prosecutions in the Province of Alberta . . . . .	595
Susan MCRORY	
El control constitucional de los actos de autoridad en materia ambiental . . . . .	599
Alberto PÉREZ DAYÁN	
Estudio de un caso mexicano respecto del cumplimiento de los requisitos de ley sobre el procedimiento de evaluación de impacto ambiental . . . . .	605
Luis RIVERA MONTES DE OCA	

## Área temática 6/ Topic Area 6

La aplicación de las leyes locales de medio ambiente y la actuación  
de comisiones que conducen escrutinio público en materia ambiental  
*Implementation of Local Environmental Laws and the Use  
of Commissions to Conduct Environmental Audits*

Distribución de responsabilidades en la protección ambiental en Canadá . . . . .	611
Distribution of responsibilities in environmental protection in Canada . . . . .	617
Irene ARTRU	
Procuradurías estatales de protección al ambiente, municipios y comisiones que desarrollan auditoría o escrutinio público relacionado al ambiente: coordinación entre las autoridades federales y locales . . . . .	623
Local Law Enforcement Attorneys, Municipalities and Commissions Performing Auditing or Public Scrutiny related to the Environment: Coordination between Federal and Local Enforcement Authorities . . . . .	625
María de Lourdes HERNÁNDEZ MEZA	
Distribución de responsabilidades en la protección ambiental . . .	627
Distribution of Responsibilities for Environmental Protection . . .	629
Eva KREISLER	
Aplicación de la ley ambiental a nivel local . . . . .	631
Application of Environmental Law on the Local Level . . . . .	635
Susan BIRO	
Estudio de caso de aplicación de la ley . . . . .	639
Diana PONCE NAVA TREVIÑO	
Aplicación de la legislación ambiental en Aguascalientes . . . . .	643
Jorge Humberto ZAMARRIPA DÍAZ	
Aplicación de la legislación ambiental en Guerrero . . . . .	647
Tulio Ismael ESTRADA APÁTICA	



Aplicación de la legislación ambiental en Guanajuato . . . . .	651
Miguel Ángel TORRIJOS MENDOZA	
Aplicación de la legislación ambiental en Jalisco . . . . .	655
Ana Teresa VALDIVIA	
Aplicación de la legislación ambiental en Michoacán. . . . .	659
Nicolás MENDOZA JIMÉNEZ	
Área temática 7/ Topic Area 7	
Los mecanismos alternativos de solución de controversias <i>Alternative Methods for Dispute Resolution</i>	
Mecanismos alternativos de solución de controversias en Canadá	663
Alternative Dispute Resolution Methods in Canada . . . . .	667
Irene ARTRU	
Experiencias en el uso de mecanismos de solución de controversias, arbitraje y otros mecanismos de conciliación en México. . . . .	669
Experiences in Using Alternative Dispute Resolution, Arbitration and Other Methods for Conciliation in Mexico . . .	671
María de Lourdes HERNÁNDEZ MEZA	
Mecanismos alternativos de solución de controversias: arbitraje y otros mecanismos de conciliación . . . . .	673
Alternative Dispute Resolution Methods: Arbitration and Other Methods for Conciliation . . . . .	679
Thomas SWEGLE	
Experiencias en el uso de medios alternativos de solución de controversias en Canadá. . . . .	685
Experiences in the Use of Alternative Dispute Resolution Methods in Canada . . . . .	691
Sandra OXNER	
Métodos alternativos de solución de controversias . . . . .	697
Alternative Dispute Resolution Methods. . . . .	703
Susan BIRO	

Medios alternativos de solución de controversias ambientales en la Ciudad de México . . . . .	707
Francisco Javier CANTÓN DEL MORAL	

Proceso contenido en los artículos 14 y 15 del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte . . . . .	713
Paolo SOLANO	

### Área temática 8/ Topic Area 8

#### Oportunidades para la formación judicial en la legislación ambiental *Opportunities for Judicial Training in Environmental Law*

Programa mundial para jueces del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente . . . . .	719
Rossana SILVA	

Lluvia de ideas sobre el derecho ambiental en México . . . . .	725
Brainstorming on Environmental Law in Mexico . . . . .	731
Minko Eugenio ARRIAGA Y MAYÉS	

Las áreas de oportunidad para la formación continua de jueces en materia ambiental . . . . .	737
Areas of Opportunity for Continuing Judicial Education on Environmental Issues . . . . .	745
Sandra OXNER	

Intercambio de experiencias y formación judicial en temas ambientales . . . . .	751
Exchange of Experiences and Judicial Training in Environmental Matters . . . . .	763
Minko Eugenio ARRIAGA Y MAYÉS	

### SEGUNDA PARTE/ SECOND PART

Institucionalizar la capacitación jurídico-ambiental en México . .	777
Institutionalizing environmental law training in Mexico . . . . .	807
César NAVA ESCUDERO	

*Legislación ambiental en América del Norte. Experiencias y mejores prácticas para su aplicación e interpretación jurisdiccional. Environmental legislation in North America. Experiences and best practices for its implementation and adjudication.* Coeditado por el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM y la Comisión para la Cooperación Ambiental, se terminó de imprimir el 15 de abril de 2011 en Impresión Comunicación Gráfica, S. A. de C. V., Manuel Avila Camacho 689, col. Sta. Ma. Azahuacán delegación Iztapalapa, 09500 México, D. F. Se utilizaron tipos *Times New Roman*, *Med* y *cursiva* en 9, 11, 12, 14 puntos. En esta edición se empleó papel cultural 57 x 87 de 37 kilos para los interiores y cartulina couché de 154 kilos para los forros; consta de 1500 ejemplares (impresión *offset*).